

*Collocazione nel testo poetico tradotto: il caso de Le ceneri di Gramsci*

Yazeed Mohammad Hammouri

Studi italiani di linguistica teorica e applicata XLIV, 2 (2015), pp. 271-280

#### SUMMARY

The paper deals with the particular type of lexical combinations, known technically as collocations, used in poetic translation. The case study aims at studying the Arabic translation of Pier Paolo Pasolini's *Ceneri di Gramsci*, highlighting collocations' categories and functions in source language and target language, exposing the principal problematics of translation process at stylistic and thematic levels.